

OMRON

Comfort Cuff

Comfort Cuff

-
- **Instruction Manual**
 - **Mode d'emploi**
 - **Gebrauchsanweisung**
 - **Manuale di istruzioni**
 - **Manual de instrucciones**
 - **Gebruiksaanwijzing**
 - **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
-

EN

FR

DE

IT

ES

NL

RU

Issue Date:

Date de publication :

Ausgabedatum:

Data di pubblicazione:

Fecha de publicación: Uitgiftedatum:

2019-10-15

Дата выпуска:

OMRON

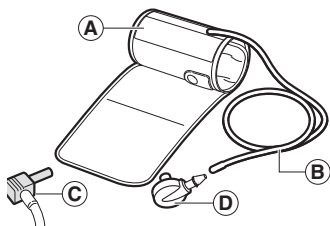
Comfort Cuff

Руководство по эксплуатации продукта OMRON's Comfort Cuff (Манжета КОМФОРТ)

Благодарим за приобретение продукта OMRON Comfort Cuff (Манжета КОМФОРТ). Эта манжета подходит для руки с окружностью от 22 до 42 сантиметров. Удобную манжету OMRON можно использовать с различными измерителями артериального давления OMRON. См. руководство по эксплуатации Вашего прибора для измерения артериального давления.

Для Вашей безопасности неукоснительно выполняйте инструкции, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации. Сохраните его для получения необходимых сведений в будущем. ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ относительно конкретных значений Вашего артериального давления.

Комплектность упаковки



- A. Манжета на плечо (окружность руки 22–42 см)
- B. Воздушная трубка
- C. Воздушный штекер
- D. Воздушный штекер (возможный вариант)

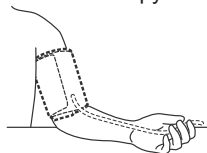
Инструкции по эксплуатации:

Примечание. Подсоедините к трубке воздушный штекер, соответствующий Вашему устройству.

Как наложить манжету

Манжету можно обернуть вокруг правой или левой руки.

- Снимите с плеча плотно прилегающую одежду.
- Не накладывайте манжету поверх плотной одежды и не закатывайте слишком тесный рукав.

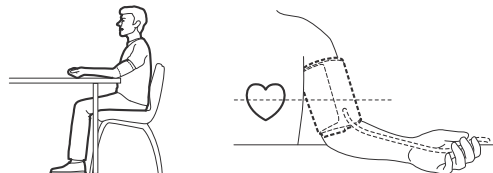


1. Вставьте воздушный штекер в гнездо (с левой стороны устройства).

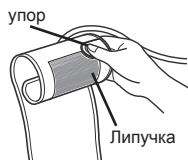


Перед подключением к воздушному гнезду из манжеты нужно полностью выпустить воздух.

2. Сядьте на стул, поставьте ноги на пол и положите руку на стол так, чтобы манжета оказалась на уровне сердца.



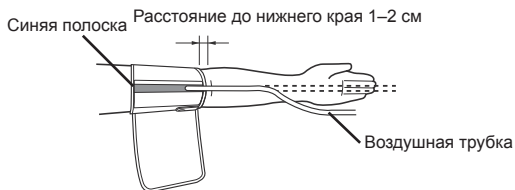
3. Возьмите манжету за специальный упор.



4. Поверните руку ладонью вверх.



5. Поверните руку ладонью вверх.



Наложите манжету на плечо так, чтобы синяя полоска оказалась посередине внутренней части руки. Воздушная трубка должна расположиться по внутренней части руки, на одной линии со средним пальцем. Нижняя часть манжеты должна находиться на 1–2 см выше локтевого сгиба

6. Правильно расположив манжету, ПЛОТНО прижмите липучку.



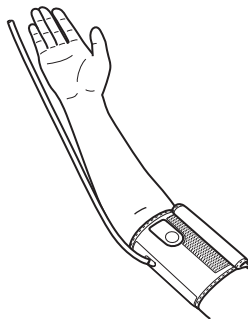
Примечания.

- Убедитесь, что манжета плотно прилегает к руке.
- Она должна хорошо облегать руку, но не слишком туго. Нужно, чтобы между манжетой и рукой свободно входил указательный палец, так, чтобы манжета могла слегка перемещаться по руке вверх-вниз.
- Убедитесь, что воздушная трубка не перекручена.

Измерение давления на правой руке

При наложении манжеты на правую руку обратите внимание на следующие моменты.

Манжету нужно надеть так, чтобы воздушная трубка располагалась со стороны локтя.



Примечания.

- Следите за тем, чтобы не опираться рукой на трубку и не преграждать ток воздуха в манжету иным способом.
- Надевая манжету, нужно обратить внимание на то, чтобы ни одна ее часть не оказалась на сгибе руки. Манжета должна располагаться на 1–2 см выше локтя.
- При использовании 2 раза в день манжета прослужит не менее 3 лет.

Уход

Осторожно удалите с манжеты загрязнения с помощью ткани, смоченной мыльным раствором.

Не стирайте манжету и не допускайте ее намокания!

Не складывайте манжету или воздушную трубку слишком плотно, и не сгибайте их.

Технические характеристики:

Наименование	Манжета для измерителей артериального давления и частоты пульса OMRON
Модель	Удобная манжета
Окружность плеча	22—42 см
Габаритные размеры	Приблизительно 151 мм × 582 мм
Диапазон давления в манжете	Давление: от 0 до 299 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете Пределы допускаемой относительной погрешности при измерении частоты пульса	Давление воздуха в манжете: ± 3 мм рт. ст.
Класс риска	Класс I
Условия эксплуатации	от +10 до +40°C (от 50 до 104°F) от 15 до 90% (без конденсата) от 700 до 1060 гПа
Условия хранения/транспортирования	от -20 до +60°C (от -4 до 140°F) от 10 до 95% (без конденсата) от 700 до 1060 гПа
Комплект поставки	Манжета, руководство по эксплуатации, воздушный штекер
Срок службы (Условия эксплуатации), гарантия	1 год

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые, в зависимости от изделия и модели, могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации

	Знак соответствия директиве ЕС		Медицинский прибор
	Код (номер) партии		Диапазон влажности
	Температурный диапазон		Манжеты совместимые с устройством
	Ограничение атмосферного давления		Указатель диапазона и расположения плечевой артерии

	Метка для правильного расположения манжеты на левой руке	LATEX FREE	Не содержит натуральный латекс
	Маркер артерии	REF	Номер в справочном каталоге
	Символ диапазона окружности плеча для помощи при подборе правильного размера манжеты		Манжета Intelli Wrap
	Easy Cuff		Удобная манжета
	Технология и дизайн, Япония		Дата изготовления
	Технология компании OMRON Healthcare в Японии		Технология и качество, Япония
	Окружность плеча		Обратитесь к руководству по эксплуатации
<p>Дата изготовления зашифрована в серийном номере, который указан на корпусе прибора и/или на упаковке: первые 4 цифры означают год изготовления, следующие 2 цифры — месяц изготовления, и последние 2 цифры — день изготовления.</p>			





Сообщайте производителю и уполномоченным инстанциям государства, в котором Вы находитесь, обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ
Регистрационное удостоверение ФС №2006/1079 от 06.07.2006

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р ГОССТАНДАРТ РОССИИ
Сертификат соответствия № РОСС JP.ME20.B06083 от 22.04.2008.
Орган по сертификации
РОСС RU.0001.11ME20 ВНИИНМАШ Орган по сертификации
средств информатизации, приборостроения, медицинской техники
и электрооборудования (ОС «Сертинформ ВНИИНМАШ»)
Соответствует требованиям нормативных документов:
ГОСТ Р 50444-92 (р.3), ГОСТ Р 51959.1-2002
ГОСТ Р 51959.2-2002



Данная манжета удовлетворяет положениям директивы
ЕС 93/42/ЕЕС (Директива по медицинским приборам).

Производитель 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. (ОМРОН ХЭЛСКЭА Ко., Лтд.) 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN (53, Кунотсубо, Терадо-чо, Муко, КИОТО, 617-0002 ЯПОНИЯ)
Представитель в ЕС 	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. (ОМРОН ХЭЛСКЭА ЕВРОПА Б.В.) Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS (Скорпиус 33, 2132 ЛР Хуфддорп, НИДЕРЛАНДЫ) www.omron-healthcare.com
Импортер в ЕС	
Уполномоченный представитель производителя, эксклюзивный дистрибьютор и импортер медицинской техники OMRON на территории Российской Федерации	АО "КомплектСервис" 125413, г. Москва, ул. Солнечногорская, д. 4, стр. 10, мансарда www.csmedica.ru Бесплатная горячая линия: 8-800-555-00-80
Производственное подразделение	OMRON DALIAN Co., Ltd. (ОМРОН ДАЛЯНЬ Ко., Лтд.) No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian 116600, China (No. 3, Сонг Джанг Роуд, Экономик энд Текникал Девелопмент Зоне, Далянь 116600, Китай)